



Sunday, August 16th, 2020 - 10th Sunday of Matthew

This Morning's Readings

St. Paul's First Letter to the Corinthians 4:9-16

Brethren, God has exhibited us apostles as last of all, like men sentenced to death; because we have become a spectacle to the world, to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we hunger and thirst, we are ill-clad and buffeted and homeless, and we labor, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we try to conciliate; we have become, and are now, as the refuse of the world, the off-scouring of all things. I do not write this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. For I became your father in Christ Jesus through the gospel. I urge you, then, be imitators of me.

The Gospel according to Matthew 17:14-23

At that time, a man came up to Jesus and kneeling before him said, "Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; for often he falls into the fire, and often into the water. And I brought him to your disciples, and they could not heal him." And Jesus answered, "O faithless and perverse generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him here to me." And Jesus rebuked him, and the demon came out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, "Why could we not cast it out?" He said to them, "Because of your little faith. For truly I say to you, if you have faith as a grain of mustard seed, you will say to this mountain, 'Move hence to yonder place,' and it will move; and nothing will be impossible to you. But this kind never comes out except by prayer and fasting." As they were gathering in Galilee, Jesus said to them, "The Son of man is to be delivered into the hands of men, and they will kill him, and he will be raised on the third day."

This Morning's Hymns

The stone that had been sealed before Your tomb by the Jews and the soldiers guarding did watch over Your pure and sacred body. O Savior, on the third day You arose and unto all the world did You give life; whereby all the heavenly powers did proclaim that You are the giver of life. Glory unto our resurrected Christ! Glory unto Your kingdom! Glory to Your economy, O You alone Who loves mankind.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτὴρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα. Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε φιλόνηρωπε.

We venerate Your immaculate icon, O good Lord, and entreat You to forgive our offences, O Christ our God. By Your own choice you were pleased to ascend the Cross in the flesh, to deliver us, whom You created, from our slavery to the foe. Therefore we cry to You with gratitude: You have filled all things with joy, O our Savior, by coming to save the world.

Τὴν ἄχραντον Εἰκόνα σου, προσκυνοῦμεν ἀγαθέ, αἰτούμενοι συγχώρησιν τῶν πταισμάτων ἡμῶν, Χριστέ ὁ Θεός· βουλήσει γὰρ ἠυδόκησας σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, ἵνα ῥύση οὓς ἐπλασας, ἐκ τῆς δουλείας τοῦ ἐχθροῦ· ὅθεν εὐχαρίστως βοῶμέν σοι· Χαρᾶς ἐπλήρωσας τὰ πάντα ὁ Σωτὴρ ἡμῶν, παραγενόμενος εἰς τὸ σῶσαι τὸν κόσμον.

You gave birth yet preserved your virginity. You fell asleep in death yet did not desert the world, O Theotokos. You were transported to life, as you are Mother of Life and, by virtue of your intercessions, deliver our souls from death.

Ἐν τῇ Γεννήσει, τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας. Ἐν τῇ Κοιμῆσει, τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωὴν, Μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς, καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρομένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Most blessed are You, O Christ our God, Who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fishermen wise and through them, illumined the world; and to You the universe was ever drawn, O Lord, all glory to You.

Εὐλογητός εἶ Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν ὁ πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον καὶ δι' αὐτῶν τὴν ἰκουμένην σαγηνεύσας φιλόνηρωπε, δόξα σοι.

The Theotokos, unsleeping in intercession and the immovable hope of protection, could not be retained by any tomb or death. For being Life's own Mother, she was transferred to life by Him who dwelt in the ever-virgin womb.

Τὴν ἐν πρεσβείαις ἀκοίμητον Θεοτόκον, καὶ προστασίαις ἀμετάθετον ἐλπίδα, τάφος καὶ νέκρωσις οὐκ ἐκράτησεν· ὡς γὰρ ζωῆς Μητέρα, πρὸς τὴν ζωὴν μετέστησεν, ὁ μήτραν οἰκήσας ἀειπάρθενον.

THE BEATITUDES

In Thy kingdom remember us, O Lord, when Thou comest in Thy kingdom.

O blessed are the poor in spirit for theirs is the kingdom of heaven.

O blessed are those who mourn for they shall be comforted.

O blessed are the meek for they shall inherit the earth.

O blessed are those who hunger and thirst after righteousness for they shall be satisfied.

O blessed are the merciful for they shall receive mercy.

O blessed are the pure in heart for they shall see God.

O blessed are the peacemakers for they shall be called the children of God.

O blessed are those who are persecuted for righteousness sake for theirs is the kingdom of heaven.

O blessed when men shall revile you and persecute you and say all manner of evil against you falsely for My sake.

Rejoice and be exceedingly glad for great is your reward in heaven.

This Week at Holy Trinity Cathedral

TODAY, SUNDAY 8/16 10TH SUNDAY OF MATTHEW	8:00 am - Matins 9:30 am - Divine Liturgy (50 Pre-registered Attendees only) 11:30 am - Virtual Fellowship (Zoom)	
MONDAY 8/17		
TUESDAY 8/18		
WEDNESDAY 8/19		
THURSDAY 8/20		6:00 pm - Parish Council Weekly Check-in (Zoom)
FRIDAY 8/21		
SATURDAY 8/22		5:00 pm - Saturday Great Vespers
SUNDAY 8/23 11TH SUNDAY OF MATTHEW	8:00 am - Matins 9:30 am - Divine Liturgy (50 Pre-registered Attendees only)	

MEMORIALS TODAY

Peter Maniatis 15 yr. Memorial, Frank 26 Years, Mary 25 Years, John 9 Years, Mary 2 Years, & Debbie - Offered by Maria Maniatis.

40 DAY BLESSING TODAY

William Nicholas Petsas - Son of Laurel & Nicholas Petsas.

Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral

1973 E. Maryland Avenue, Phoenix AZ 85016 Office: 602.264. 7863

Holy Trinity website: www.holytrinityphx.org

Rev. Economos Apostolos Hill, Proistamenos: htpriest@holytrinityphx.org

Alexander Eliades, Pastoral Assistant: aeliades@holytrinityphx.org

Diana Camacho - Office Manager adminassist@holytrinityphx.org

Parish Council: Jim Manelis - President, Paul Katsenes - Vice President,

Connie Contes - Treasurer, Dina Anagnopoulos - Assistant Treasurer, Andi Fournalis - Secretary,

Charles DeMoss, Sandy Meris, Socrates Papadopoulos, Adam Venetis